

SAINT VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
СВЯТО-ВОЛОДИМИРСЬКИЙ
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР

Sunday of the Prodigal Son
Неділя про Блудного Сина



5913 State Road, Parma, OH 44134 (location)
3425 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134 (mailing)
Phone: (440) 886-3223 | Email: st.vladimircathedral@gmail.com
Website: www.stvladimirs.org



UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA - УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА США
FEBRUARY CELEBRATIONS - В ЛЮТОМУ СВЯТКУЄМО

1 Sunday of the Publican and the Pharisee
Неділя про митаря та фарисея

Week of the Prodigal Son - Fast Free Week
Седмиця блудного сина - Седмиця всеїдна.

2 THE MEETING OF OUR LORD, GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST
СТРІТЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА

8 Sunday of Prodigal Son
Неділя про блудного сина

Meatfare Week
Седмиця м'ясопустна

14 Memorial Saturday
Субота поминальна

15 Meatfare Sunday, of the Last Judgment
Неділя М'ясопустна, про Страшний суд

Cheesefare Week
Седмиця сирна (масляниця)

22 Cheesefare Sunday, of Forgiveness
Неділя Сиропустна, прощена

23 Canon of St. Andrew of Crete
THE BEGINNING OF THE GREAT LENT
Покаянний канон прп. Андрія Критського
ПОЧАТОК ВЕЛИКОГО ПОСТУ

"Fasting ends lust, roots out bad thoughts, frees one from evil dreams. Fasting makes for purity of prayer, an enlightened soul, a watchful mind, a deliverance from blindness. Fasting is the door of compunction, humble sighing, joyful contrition, an end to chatter, an occasion for silence, a custodian of obedience, a lightening of sleep, health of the body an agent of dispassion, a remission of sins, the gate, indeed the delight of Paradise."
-St. John Climacus

"Let us fast an acceptable and very pleasing fast to the Lord. True fast is the estrangement from evil, temperance of tongue, abstinence from anger, separation from desires, slander, falsehood, and perjury. Privation of these is true fasting."
-St. Basil the Great

"If you pardon from the heart, and sincerely, God in like manner also pardons you."
-St. John Chrysostom



GLORY TO JESUS CHRIST! – GLORY FOREVER!

To friends and visitors who worship with us today, a sincere welcome is extended and we cordially invite you to attend all the services of this church.

February 8, 2026

Sunday of the Prodigal Son

Epistle Reading: 2 Timothy 6:12-20 | Gospel Reading: Luke 15:11-32

HIS EMINENCE ARCHBISHOP DANIEL, ARCHPASTOR

Fr. Michael Hontaruk, *Pastor*
3211 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134
Phone: (440) 915-0069 (cell)
Email: fr.michaelhontaruk@yahoo.com



Fr. John Nakonachny, *Pastor Emeritus*
7620 Newcomb Drive, Parma, OH 44129
Phone: (440) 885-1509
Email: nackos3201@gmail.com

FR. MICHAEL'S SPIRITUAL REFLECTIONS – ДУХОВНІ РОЗДУМИ О. МИХАЙЛА

This parable about the Prodigal Son from today's Gospel reading shows us our own lives. Like the younger son, many people today look for happiness far from God, trusting in freedom, comfort, or success. Yet when we live without God, our hearts become empty and tired. Sooner or later, life brings us to a moment when we "come to ourselves" and realize that only in the Father's house is there true peace, meaning, and life.

The loving Father reveals who God truly is. He waits for us, watches for us, and runs to meet us when we turn back. God does not reject us because of our sins but restores us through repentance, confession, and grace. For us as modern Christians, this means there is always a way back – no matter how far we have gone, God's mercy is greater than our failures.

The older son reminds us to guard our hearts. We may remain in the Church yet struggle with pride, judgment, or lack of compassion. Christ calls us to live not as jealous servants, but as loving children, sharing in the Father's joy. If we live with humility, forgiveness, and love, our earthly life becomes a journey home – so that at the end, we may enter the eternal joy of being found by God.

Fr. Michael, *Pastor*

Ця притча про Блудного Сина з сьогоднішнього Євангельського читання показує нам наше власне життя. Подібно до молодшого сина, багато людей сьогодні шукають щастя далеко від Бога, покладаючись на свободу, комфорт або успіх. Але коли ми живемо без Бога, наші серця стають порожніми й втомленими. Рано чи пізно життя приводить нас до моменту, коли ми "приходимо до тям" і розуміємо, що лише в домі Отця є справжній мир, сенс і життя.

Люблячий Батько відкриває нам, ким є Бог насправді. Він чекає на нас, виглядає нас і біжить назустріч, коли ми повертаємося. Бог не відкидає нас через наші гріхи, а відновлює через покаєння, сповідь і благодать. Для нас, сучасних християн, це означає, що завжди є шлях назад – незалежно від того, як далеко ми відійшли, Божа милість є більшою за наші падіння.

Старший син нагадує нам пильнувати своє серце. Ми можемо залишатися в Церкві, але водночас боротися з гордістю, осудом або браком співчуття. Христос кличе нас жити не як заздрісні слуги, а як люблячі діти, які розділяють радість Отця. Якщо ми живемо в смиренні, прощенні та любові, наше земне життя стає дорогою додому – щоб наприкінці ми увійшли у вічну радість бути знайденими Богом.

о. Михайло, *Настоятель*

CONGRATULATIONS TO THE NEWLY ELECTED OFFICERS

During last Sunday's blessed annual parish meeting, it is with joy and gratitude that we announce the election of the following individuals to the:

Board of Trustees: Tamara Host, Andriy Boechko, Oksana Logvynyuk, Mykola Sulyma (three-year term)

Auditors: Walter Koshkalda, Nancy Meaden, Liudmyla Ivakhiv, Maryanna Iakyviuk

Brothers – English: Hans Harasimchuk, Paul Hlahol, Michael Jogan, Serhij Nahornyj and Mark Meaden

Brothers – Ukrainian: Jack Burscu, Stepan Dudyak, Volodymyr Logvynyuk, Mykhaylo Boechko, Vasyl Ivakhiv, Ivan Iuryniuk and Leonid Chinkevitch

Following the meeting, the members of the Board of Trustees elected the following members to serve on the Executive Board:

Parish President – Mark Meaden

1st Vice-President – Andriy Boechko

2nd Vice President – Geoffrey Greenleaf

Secretary – Victoria Dobronos Tutkevych

Treasurer – Serhij Nahornyj

Fin. Secretary – Tamara Host

On behalf of our entire parish family, we extend our heartfelt congratulations to the newly elected officers. As you take on the responsibility of guiding and nurturing the life of our St. Vladimir parish, may God bless your efforts with wisdom, grace, and strength. The work ahead is both challenging and rewarding, and we trust that you will lead with love, humility, and devotion to His Holy Church.

We deeply thank you for your commitment and for answering the call to serve our parish. Your dedication is a true reflection of your faith, and we are grateful for the sacrifices you will make in this important role.

We also call upon all parishioners to stand with you in support, offering prayers, assistance, and encouragement as you embark on this meaningful journey. Together, may we grow in faith, unity, and service.

Mnohaya Lita! May God grant you many years of health, strength, and success in your service to our parish and His Holy Church.

RESTORATION OF ST. VLADIMIR'S CATHEDRAL – A CALL TO FAITH AND UNITY

Dear Faithful of St. Vladimir Cathedral,

St. Vladimir's Cathedral is not only a building – it is our sacred home. Within these holy walls, generations have met God, received the life-giving Sacraments, and prayed together as one family of faith. Restoration work has already begun on our cupolas, but urgent repairs are still needed for the cupolas, roof, and walls. **So far, donations total \$152,000 – a wonderful beginning, yet still far from the \$900,000 needed to complete this holy project.** We prayerfully invite every parishioner, every family, and every friend of our Cathedral to join in this sacred work. Every gift – no matter the amount – is precious in the eyes of God. Your offering helps preserve the beauty and mission of our Cathedral for our children and grandchildren. Donations may be made securely at www.stvladimirs.org or by check payable to St. Vladimir Cathedral. Let us unite in faith, love, and sacrifice, so that our Cathedral may continue to shine as a house of prayer and a beacon of hope for generations to come. May our Lord Jesus Christ richly bless you for your generosity and love for His Holy Church.

ANNOUNCEMENT – HOLY CONFESSION

If you would like to partake in the Sacrament of Holy Confession, please arrive 30 minutes prior to the liturgy 8:00 am for those attending the English service, 10:00 am for the Ukrainian service, 8:15 am before the bilingual service, or please call Fr. Michael to set up an alternate time.

GREAT LENT PYROHY MAKING – THURSDAY, FEBRUARY 19

During Great Lent, let us serve God with humble hearts and loving hands. We invite you to help make varenyky/pyrohy for parish orders and our Fish Fry. **Wednesday, February 18: peeling and cooking potatoes together. Thursday, February 19: scooping at 10:00 a.m.; pinching, cooking, and bagging at 4:00 p.m.** Please come and help – your kindness becomes a blessing to many; for details, speak to Tamara Host (440) 477-3596 or Alex Pihuliak (330) 242-9769.

ВІТАННЯ НОВОПОБРАНИМ ПАРАФІЯЛЬНИМ УРЯДНИКАМ

Під час благословенних річних парафіяльних зборів минулої неділі, з радістю та вдячністю повідомляємо про обрання наступних осіб до:

Парафіяльної Управи: Тамара Гост, Андрій Боєчко, Оксана Логвинюк, Микола Сулима (термін на три роки)

Контрольної Комісії: Володимир Кошкालда, Ненсі Міден Людмила Івахів та Мар'яна Яків'юк.

Братчики – Англомовна Божественна Літургія: Ганс Гарасімчук, Павло Глагол, Михайло Джоґан, Сергій Нагорний, та Марк Міден.

Братчики – Україномовна Божественна Літургія: Яків Бурсу, Степан Дудяк, Володимир Логвинюк, Михайло Боєчко, Василь Івахів, Іван Юринюк та Леонід Чинкевич.

Після Загальних Зборів Парафіяльна Управа вибрала таку нову Головну Управу:

Голова Управи – Марк Міден, **1-ий Заступник** – Андрій Боєчко, **2-ий Заступник** – Джефрі Грінліф
Секретар – Вікторія Добронос Туткевич, **Скарбник** – Сергій Нагорний, **Фін. Секретар** – Тамара Гост

Від імені всієї нашої парафіяльної родини, ми висловлюємо наші сердечні вітання новообраним урядовцям. Коли ви приймаєте на себе відповідальність за керівництво та підтримку життя нашої парафії св. Володимира, нехай Бог благословить ваші зусилля мудрістю, благодаттю та силою. Робота попереду буде і важкою, і вдячною, і ми впевнені, що ви будете вести з любов'ю, смиренням і відданістю Його Святей Церкві. Ми глибоко вдячні вам за вашу відданість і за те, що ви відповіли на поклик служити нашій парафії. Ваша відданість є справжнім відображенням вашої віри, і ми вдячні за жертвні зусилля, які ви зробите у цій важливій ролі. Також закликаємо всіх парафіян підтримувати вас, пропонуючи молитви, допомогу та підтримку, коли ви розпочинаєте цю важливу подорож. Разом нехай ми зростаємо у вірі, єдності та служінні. Многая Літа! Нехай Бог дарує вам багато років здоров'я, сили та успіху в служінні нашій парафії та Його Святей Церкві.

РЕСТАВРАЦІЯ СВЯТО-ВОЛОДИМИРСЬКОГО СОБОРУ – ПОКЛИК ДО ВІРИ ТА ЄДНОСТІ

Дорогі Вірні Свято-Володимирського Собору,

Свято-Володимирський Собор – це не просто будівля, а наш святий дім. У цих святих стінах покоління зустрічалися з Богом, приймали животворчі Таїнства і молилися разом як одна родина віри. Реставраційні роботи на банях уже розпочато, але ще потрібні термінові ремонти бань, даху та стін. **На сьогодні пожертвувано 152,000 доларів – це чудовий початок, але ще далеко до необхідної суми у 900,000 доларів.** Ми щиро запрошуємо кожного парафіянина, кожна родину і кожного друга нашого Собору долучитися до цієї святої справи. Кожна жертва – велика в очах Божих, незалежно від її розміру. Ваша щедрість допоможе зберегти красу і місію нашого храму для наших дітей і внуків. Пожертви можна зробити безпечно на сайті www.stvladimirs.org або чеком, виписаним на St. Vladimir Cathedral. Об'єднаймося у вірі, любові та жертвенності, щоб наш Собор і надалі сяяв як дім молитви та світло надії для прийдешніх поколінь. Нехай Господь наш Ісус Христос щедро благословить усіх вас за вашу доброту, щедрість і любов до Його Святої Церкви.

АНОНС – СВЯТА СПОВІДЬ

Якщо ви бажаєте приступити до Таїнства Святої Сповіді, будь ласка, приходьте за 30 хвилин раніше до початку літургії (на 8:00 ранку для тих, хто відвідує англійську Службу, на 10:00 ранку для українську, на 8:15 ранку коли є двомовна Служба Божа, або зателефонуйте о. Михайла, щоб встановити альтернативний час.

ВАРЕНИКИ ПІД ЧАС ВЕЛИКОГО ПОСТУ – ЧЕТВЕР, 19 ЛЮТОГО

Під час Великого посту послужимо Богові з покорю серця та любов'ю в ділах. Запрошуємо допомогти у приготуванні вареників для замовлень і вечер з рибою (Fish Fry). **У середу, 18 лютого: разом чистимо та варимо картоплю в 3:00 дня. У четвер, 19 лютого: виготовлення кульок о 10:00 ранку; ліплення, варіння та фасування о 4:00 дня.** Будь ласка, долучайтеся – ваша праця стане благословінням для багатьох; звертайтеся до Тамари Гост (440) 477-3596 та Алекса Пігуляка (330) 242-9769.

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! – СЛАВА НАВІКИ БОГУ!

*Щиро вітаємо друзів та гостей, які моляться сьогодні разом з нами.
Ми сердечно запрошуємо Вас на всі Богослужіння до нашого храму.*

8 лютого, 2026

Неділя про Блудного Сина

Апостольське Читання: 1 Коринтян 6:12-20 | **Читання Євангелія:** Лука 15:11-32

WEEKLY SCHEDULE

ТИЖНЕВИЙ РОЗКЛАД

Sunday, February 8,
- 8:00 a.m. Holy Confession.
- 8:30 a.m. English Divine Liturgy
- Oath of the newly elected Parish Council, Audit Commission, and Brothers Members
- 9:30 a.m. First Confession Class
- 10:00 a.m. Holy Confession
- 10:30 a.m. Ukrainian Divine Liturgy
Monday, February 9,
Tuesday, February 10,
- 7:00 p.m. Parish Board Meeting
Wednesday, February 11,
- 8:30 a.m. Moleben
Thursday, February 12,
Friday, February 13,
Saturday, February 14,
Sunday, February 15,
- 8:00 a.m. Holy Confession.
- 8:30 a.m. English Divine Liturgy
- 10:00 a.m. Sunday School
- 10:00 a.m. Holy Confession
- 10:30 a.m. Ukrainian Divine Liturgy

Неділя, 8 лютого,
- 8:00 р. Свята Сповідь.
- 8:30 р. Англомовна Божественна Літургія.
- Присяга Ново вибраної Парафіяльної Управи, Ревізійної Комісії та Братчиків.
- 9:30 р. Клас до Першої Святої Сповіді.
- 10:00 р. Свята Сповідь.
- 10:30 р. Україномовна Божественна Літургія.
Понеділок, 9 лютого,
Вівторок, 10 лютого,
- 7:00 веч. Засідання Парафіяльної Управи.
Середа, 11 лютого,
- 8:30 р. Молебн.
Четвер, 12 лютого,
П'ятниця, 13 лютого,
Субота, 14 лютого,
Неділя, 15 лютого,
- 8:00 р. Свята Сповідь.
- 8:30 р. Англомовна Божественна Літургія.
- 10:00 р. Недільна Школа.
- 10:00 р. Свята Сповідь.
- 10:30 р. Україномовна Божественна Літургія.

MARK THE DATES IN YOUR CALENDAR

Sunday, February 15, Sunday of the Last Judgment (Meatfare)
Friday, February 20: First Fish Fry
Sunday, February 22, The Sunday of Forgiveness (Cheesefare)
Monday, February 23: The Beginning of Great Lent

ВІДМІТЬТЕ ДАТИ У СВОЄМУ КАЛЕНДАРІ

Неділя, 15 лютого: Неділя Страшного Суду (М'ясопусна)
П'ятниця, 20 лютого: Перша Рибна Вечеря (Fish Fry)
Неділя, 22 лютого: Неділя Прощення (Сиропусна)
Понеділок, 23 лютого: Початок Великого посту.

SOROKOUSTY (MEMORIAL SERVICES) DURING GREAT LENT – EVERY FRIDAY AT 6:00 PM

During the holy season of Great Lent, the Church lovingly calls us to prayer, repentance, and remembrance. As part of this sacred journey, **Sorokousty – memorial services for the departed – will be served on Friday evenings at 6:00 p.m.** Through these prayers, we entrust the souls of our departed loved ones to the mercy and loving-kindness of our Lord, who is the Resurrection and the Life. If you wish to have your departed family members prayerfully commemorated, please submit their names to Fr. Michael, Fr. John, or to the parish administrator, Mrs. Lucy Komichak. **Special Sorokousty envelopes are available in the church office and in the school office. The first Sorokousty service in our parish during Great Lent will be held on Friday, March 6, 2026.** May our prayer for the departed become a work of love and hope in Christ.

FISH FRY FRIDAY, FEBRUARY 20, 2026

We are in the process of organizing this year's Lenten Fish Fry. **The first Fish Fry will be on Friday, February 20 from 4:30 p.m. to 7:00 p.m. and every Friday thereafter during Lent. WE NEED YOUR HELP** with the Fish Fries and hope that you will come and invite your family and friends to join us for a delicious dinner. For more information, please contact Mrs. Iryna Dudyak at (917)399-6686 and Tamara Host at (440)4773596.

COFFEE HOUR AFTER DIVINE LITURGIES

We encourage families and individuals to sign up together to host coffee hour; it is easier when there are two or three families hosting together. Remember, coffee, tea, and cereal is always provided, as well as the plates, bowls, cups, napkins, utensils, etc. **If you would like to sign up, please contact Zoryana Zhuchyk at (216) 533-3378, or Sophia Zhuchyk at (216) 235-8139.**

2026 FIRST CONFESSION CLASS

We are excited to announce that the 2026 First Confession Class starts today, Sunday, February 8, at 9:30 a.m. The class will be taught by Mrs. Oksana Logvynyuk. Parents of children aged 7 and 8 who wish for their child to receive the sacrament of First Holy Confession on Pentecost Sunday in June 2026 are kindly asked to sign up for this class. These sessions are an important step in preparing our children for this sacrament and in deepening their spiritual journey. For more information or to register, please contact Mrs. Oksana Logvynyuk at (216) 246-7978. We look forward to this meaningful time of growth and preparation for our children!

SUNDAY OF ORTHODOXY, MARCH 1, 2026

Yes, I would like to be a booster and support the Sunday of Orthodoxy Vespers on Sunday, Sunday, March 1st at 5:00 p.m. at St. Mary Romanian Orthodox Cathedral, located at 3256 Warren Road, Cleveland, Ohio 44111. As is done every year, the names of all donors will be printed in the commemorative booklet under "St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral" Name (please print)

Amount of donation \$

Please return this form with your donation to either Fr. Michael or Fr. John, or to the parish administrator, Mrs. Lucy Komichak, by February 22nd.

СОРОКОУСТИ ПІД ЧАС ВЕЛИКОГО ПОСТУ 2025 РОКУ – КОЖНОЇ П'ЯТНИЦІ В 6:00 ВЕЧОРА

Під час святого часу Великого посту Церква особливо закликає нас до молитви, покаяння та пам'яті. У душі цієї духовної дороги **Сорокоусти – поминальні богослужіння за померших–звершуватимуться по п'ятницях ввечері о 6:00 год.** Через ці молитви ми з любов'ю віддаємо душі наших спочилих рідних у руки милосердного Господа, Який є Воскресінням і Життям. Якщо ви бажаєте, щоб були пом'януті ваші спочили рідні, просимо подати їхні імена о. Михайлу, о. Івану або до парафіяльної адміністраторки пані Люсі Комічак. **Спеціальні конверти для Сорокоустів можна отримати в церковній канцелярії або в шкільному офісі. Перший раз Сорокоуст у нашій парафії під час Великого посту відбудеться у п'ятницю, 6 березня 2026 року.** Нехай наша молитва за спочилих стане ділом любові, віри та надії у Христі.

РИБНІ ВЕЧЕРІ ПО П'ЯТНИЦЯХ, 20 ЛЮТОГО, 2026

Цього року ми знову плануємо організувати наші Рибні Вечері (Fish Fry). **Вперше цього року Fish Fry відбудеться у п'ятницю, 20 лютого з 4:30 дня до 7:00 веч. І так буде кожної п'ятниці під час Великого посту. НАМ ПОТРІБНА ВАША ДОПОМОГА!** Будь ласка, запросіть своїх рідних та друзів приєднатися до нас на смачну вечерю. За додатковою інформацією звертайтеся до Ірини Дудяк за телефоном (917) 3996686 та Тамари Гост за телефоном (440) 477-3596.

КАВА ТА ПЕРЕКУСКА ПІСЛЯ СЛУЖБ БОЖИХ

Ми заохочуємо родини та окремих людей записуватися робити разом каву та обіди; легше робити, коли дві-три сім'ї приймають разом. Нагадуємо, що завжди є кава, чай, сіріал, а також тарілки, миски, чашки, серветки, тощо. **Якщо ви бажаєте записатися робити, зв'яжіться з Зоряною Жучик за телефоном (216) 533-3378, або із Софією Жучик – (216) 235-8139.**

КЛАС ПЕРШОЇ СВЯТОЇ СПОВІДІ 2026 РОКУ

Ми раді повідомити, що заняття з підготовки до Першої Сповіді 2026 року розпочалися сьогодні, в неділю, 8 лютого, о 9:30 ранку, їх проводитиме пані Оксана Логвинюк. Батьки дітей віком 7 і 8 років, які бажають, щоб їхня дитина прийняла таїнство Першої Святої Сповіді в неділю П'ятидесятниці у червні 2026 року, прохання записати – на це заняття. Ці уроки є важливим етапом підготовки наших дітей до цього важливого таїнства та сприяють поглибленню їх духовної подорожі. Для додаткової інформації або для реєстрації, будь ласка, звертайтеся до пані Оксани Логвинюк за номером (216) 246-7978. Ми з нетерпінням чекаємо на цей важливий час зростання та підготовки наших дітей!

НЕДІЛЯ ПРАВОСЛАВ'Я, 1 БЕРЕЗНЯ, 2026

Я хотів би (хотіла б) підтримати буклет Вечірні Неділі Православ'я, у неділю, 1 березня о 5:00 веч. У парафії Румунської Православної Церкви св. Марії, 3256 Warren Road, Cleveland, Ohio 44111. Як і щороку, імена всіх жертводавців будуть надруковані у пам'ятному буклеті під назвою нашої парафії св. Володимира Ім'я (будь ласка пишіть друкованим шрифтом)

Сума пожерви \$

Будь ласка, поверніть цю форму разом з вашою пожертвою до 22 лютого і дайте о. Михайлу або о. Івану, або – парафіяльній адміністраторці, пані Люсі Комічак.

IMPORTANT PARISH DUES UPDATE

Dear Beloved Parishioners of St. Vladimir,
Glory to Jesus Christ!

With gratitude to God and sincere appreciation for each of you, we would like to share a brief update following our Annual Parish Meeting, which took place last Sunday, February 1, 2026. It was a blessed and prayerful gathering during which we heard the parish reports and reflected together on the life, needs, and future of our parish family. At this meeting, the parish voted to set the annual parish dues at \$200 per person. This decision was made in response to the most recent Sobor of the Ukrainian Orthodox Church of the USA, where the Church-wide dues were increased to \$150 per person. From the \$200 parish dues, \$150 will be sent to the Consistory to support the broader ministry and life of our Church, while \$50 will remain in our parish to help care for our local needs and ministries.

In addition, the parish approved a gradual increase of \$5.00 per year over the next four years, allowing us to plan responsibly for the future while remaining mindful of everyone's circumstances.

The new parish dues of \$200 will take effect on March 1, 2026. For those who have already paid their 2026 dues at the previous rate of \$170, we kindly ask – if you are able – to consider contributing the remaining \$30 toward the new dues amount.

We humbly ask for your understanding and continued support. Your generosity, offered according to your ability and with a willing heart, is a vital part of sustaining our parish and ensuring that St. Vladimir Cathedral remains a strong and welcoming spiritual home for all.

Thank you for your love for the Church, your prayers, your faithfulness, and your ongoing stewardship. May the Lord bless you abundantly and grant our parish unity, peace, and growth in His love.

IMPORTANT NOTICE REGARDING DONATION RECORDS

Dear Parishioners,

It has come to our attention that some parishioners believe the letter they received regarding prior year (2025) donations does not accurately reflect the amount donated. As stated in the letter you received, to ensure that your donation is properly recorded, donations must be made using one of the following methods: **1)** using the envelopes provided to you annually; **2)** making your donation at the Church or Parish Office and receiving a receipt; or **3)** making your donation online. Please note that if a check or cash is placed in the collection basket without an envelope, the donation cannot be attributed to a specific individual. For this reason, it is very important to use the envelopes provided to you each year. This allows us to properly record your donation to St. Vladimir Parish and ensures that you receive credit for your contribution.

HAPPY 60TH WEDDING ANNIVERSARY, TANYA AND MICHAEL DOBRONOS!

Dear Tanya and Michael,

On behalf of the clergy and faithful of St. Vladimir Parish, we extend our heartfelt congratulations on the joyful occasion of your 60th Wedding Anniversary.

Your many years together are a beautiful witness of faithful love, patience, and trust in God. By keeping Christ at the center of your marriage, you have shown a wonderful example of a life lived in unity, prayer, and devotion. May the Lord grant you continued good health, peace, and joy, and bless you with many more years together in His love. Mnohaya Lita!

CANDLES THAT WERE BLESSED ON THE FEAST OF THE MEETING OF THE LORD

The candles, blessed on the Feast of the Meeting of our Lord on February 2, are a sacred reminder that Christ is the Light of the world. As the righteous Simeon received the Child Jesus in the Temple, so we receive Christ into our hearts, asking Him to enlighten our lives. These blessed candles are lit in times of prayer, illness, sorrow, or danger, reminding us that the light of Christ drives away darkness, fear, and despair. When we light this blessed candle, we confess our faith, place our hope in God's mercy, and ask the Lord to protect our homes and families with His divine light and peace.

ВАЖЛИВЕ ОГЛОШЕННЯ ПРО ПАРАФІЯЛЬНІ ВНЕСКИ

Дорогі у Христі ввірні собору св. Володимира! Слава Ісусу Христу!

З вдячністю Богові та щирою пошаною до кожного з вас хочемо поділитися коротким повідомленням після наших Річних парафіяльних зборів, які відбулися минулої неділі, 1 лютого 2026 року. Це була благословенні та молитовні збори, під час якої ми вислухали парафіяльні звіти та разом замислилися над життям, потребами й майбутнім нашої парафіяльної родини. На цих зборах парафія ухвалила рішення встановити річні парафіяльні внески у розмірі 200 доларів з особи. Це рішення було прийняте у відповідь на останній Собор Української Православної Церкви США, на якому загальноцерковні внески були підвищені до 150 доларів з особи. Із загальної суми парафіяльних внесків 150 доларів буде передано до Консисторії для підтримки ширшого життя та служіння нашої Церкви, а 50 доларів залишатиметься в парафії для покриття місцевих потреб і підтримки парафіяльних служінь. Крім того, парафія затвердила поступове підвищення внесків на 5 доларів щороку протягом наступних чотирьох років, що дозволить нашій парафії відповідально планувати майбутнє, зважаючи на обставини кожного. **Нові парафіяльні внески у розмірі 200 доларів набирають чинності з 1 березня 2026 року.** Для тих, хто вже сплатив внески за 2026 рік за попередньою ставкою 170 доларів, щиро просимо – якщо маєте можливість – доплатити 30 доларів до нової суми внесків. Смирено просимо вашого розуміння та подальшої підтримки. Ваша фінансова жертвність, принесена відповідно до ваших можливостей і з добрим серцем, є важливою частиною збереження та розвитку нашої парафії й запорукою того, що собор святого Володимира залишатиметься міцним і гостинним духовним домом для всіх. Щиро дякуємо вам за любов до Церкви, ваші молитви, вірність і щедрість. Нехай Господь щедро благословить вас і дарує нашій парафії єдність, мир і зростання в Його любові.

ВАЖЛИВЕ ОГЛОШЕННЯ ЩОДО ОБЛІКУ ПОЖЕРТВ

Нам стало відомо, що деякі парафіяни вважають, що лист, який вони отримали щодо пожертв за попередній рік (2025), не повністю відображає суму внесених ними пожертв. Як зазначено в отриманому вами листі, щоб ваша жертва була належним чином зафіксована, пожертви необхідно робити одним із таких способів: **1)** використовуючи конверти, які щороку вам надаються; **2)** роблячи пожертву в церкві або в парафіяльному офісі з отриманням квитанції; або **3)** роблячи пожертву онлайн. Звертаємо вашу увагу, що якщо чек або готівка кладеться до кошика для пожертв без конверта, така жертва не може бути зарахована конкретній особі. Саме тому дуже важливо користуватися конвертами, які ви отримуєте щороку. Це допомагає нам належним чином обліковувати ваші пожертви для парафії святого Володимира та гарантує, що ви отримаєте зарахування ваших внесків.

З 60-Ю РІЧНИЦЕЮ ПОДРУЖЬНОГО ЖИТТЯ, ТАНЯ І МИХАЙЛО ДОБРОНОС!

Дорогі у Христі Таня і Михайло,

Від імені духовенства та вірних парафії св. Володимира щиро вітаємо вас з нагоди вашої благословенної 60-ї річниці подружнього життя. Ваші спільні роки є прекрасним свідченням вірної любові, терпіння та довіри до Бога. Зберігаючи Христа в центрі свого подружнього життя, ви подаєте гарний приклад єдності, молитви та відданості. Нехай Господь дарує вам міцне здоров'я, мир і радість та благословить ще багатьма роками спільного життя у Своїй любові. Многая літа!

СТРІТЕНСЬКІ СВІЧКИ

Стрітенські свічки, освячені у свято Стрітіння Господнього 2 лютого, є священним нагадуванням про те, що Христос є Світлом світу. Як праведний Сimeон прийняв Немовля Ісуса в храмі, так і ми приймаємо Христа у свої серця, просячи Його просвітити наше життя. Ці благословенні свічки запалюють під час молитви, хвороби, скорботи або небезпеки, згадуючи, що світло Христове проганяє темряву, страх і відчай. Запалюючи Стрітенську свічку, ми сповідуємо свою віру, покладаємо надію на Божу милість і просимо Господа охороняти наші домівки та родини Своїм божественним світлом і миром.